

https://archive.org/stream/GailGrantBalletDictionary/Gail%20grant%20ballet%20dictionary_djvu.txt (дата звернення: 01.11.2023).

6. Classical Ballet 1 sample : веб-сайт. URL: https://balletcurriculum.com/wpcontent/uploads/2016/06/Classical-Ballet1_SAMPLE.pdf (дата звернення: 01.11.2023).

7. Classical Ballet 3 sample : веб-сайт. URL: <file:///E:/%D0%AE%D0%BB%D1%8F%202324/%D0%BA%D0%BD%D0%B8%D0%B3%D0%B8/Classical-Ballet3.pdf> (дата звернення: 01.11.2023).

УДК 793.3(510)

ВАН СІНЬ, здобувач другого рівня вищої освіти спеціальності 024 Хореографія кафедри мистецтвознавства та позашкільної освіти Полтавського національного педагогічного університету імені В. Г. Короленка;

Науковий керівник: доктор мистецтвознавства, доцент, завідувач, професор кафедри мистецтвознавства та позашкільної освіти Полтавського національного педагогічного університету імені В. Г. Короленка **ПОГРЕБНЯК М. М.**

古典舞《扇舞丹青》

КИТАЙСЬКИЙ КЛАСИЧНИЙ ТАНЕЦЬ «ТАНЦЮВАЛЬНИЙ МАЛЮНОК ІЗ ВІЯЛОМ»

У повідомленні описано особливості композиції сучасного китайського танцю «Танцювальний малюнок із віялом». Акцентовано увагу на співпадання його естетичних і технічних принципів з німецьким експресіонистичним танцем.

Ключові слова: китайське танцювальне мистецтво, сучасний китайський класичний танець, танець із віялом, китайська каліграфія, «танець на папері».

《扇舞丹青》借用一把延长手臂表现力的折扇，演绎了中华民族书法艺术的神韵之美，动态地展现了“纸上的舞蹈”，可谓文治“舞”功。作品通过表演者似飞腾狂草、像描画丹青般的一招一式的精彩表演，在整个的舞台空间，塑造出一种古雅、端庄，充满中国传统舞蹈文化体态形象，将古典舞与中国书法文化、扇文化、剑文化融为一体，把舞、乐、

书、画熔于一炉，在情景交融、人与自然浑然一体中达到含著蕴藉、言有尽而意无穷的艺术境界，营造了一个恬静、雅致、高远的意境。它既具有无限的超越美，又有不设不施的自然美，这不但是舞蹈艺术所崇尚的，而且是中国人一直所追求的高级审美境界，由此舞蹈《扇舞丹青》无愧为雅俗共赏、赏心悦目，令观众目不转睛的“墨舞”精品。

«Танцювальний малюнок із віялом» запозичує складне віяло, яке розширює виразну силу руки, щоб інтерпретувати чарівність і красу мистецтва китайської каліграфії, динамічно показуючи «танець на папері», який можна описати як «танцювальну» бойову майстерність. Завдяки чудовим виступам виконавців, таким як літаюча трава та малювання, робота створює елегантний, гідний образ тіла, сповнений традиційної китайської танцювальної культури в усьому сценічному просторі, поєднуючи класичний танець із культурою китайської каліграфії, культурою вболівальників і культурою меча, об'єднаними в одне ціле, що поєднує в собі *танець, музику, каліграфію та живопис*. У змішуванні сцен та інтеграції людини та природи досягається мистецьке царство наслідків, значення та нескінченного значення, створюючи тиху, елегантну та високу художню концепцію. Він має як нескінченну трансцендентну красу, так і природну красу без будь-яких зручностей. Це не лише пропагує мистецтво танцю, але й високого рівня естетику, до якої завжди прагнув китайський народ. Тому «Танець з віялом» сподобається як вибагливому, так і масовому глядачеві. Це шедевр «каліграфічного танцю», який милує око та утримує увагу глядача.

《扇舞丹青》是一个极富舞蹈本体特征的作品，它的一大特点是重其韵律，不随意乱用技巧，不张扬，不浮躁，未设置任何情节，没有戏剧的冲突，无需更多外在手段的帮助，仅靠舞者的身体和那把扇子，通过舞者身体那快慢相宜、刚柔相济、抑扬顿挫、错落有致的运动，将扇子与肢体动作的幅度、力度、速度、重力和空间相结合，将一个看似平常的舞蹈，做到与书法与绘画笔韵之美比肩，让《扇舞丹青》竟成为一个名副其实的“墨舞”佳作。与以往女子古典舞相区别的

是，它的语言打破了阴柔为主的风格，增加了刚性质感的表现。作品所营造出洒脱、飘逸、灵动、稳重和突变等不同的效应，时而高山坠石、千里阵云、忽而春蚕吐丝、绵里藏针的舞蹈形象、形式之美，令人如梦如幻、如痴如醉。编导创造了自己的空间，也创造了自己的时间，两者有机结合所构成的底板则是舞者身体自由描画的。这种典型中国式的身体运动与魏格曼提出的时、空、力舞蹈三要素不期而遇。而舞者那收与放、张与弛、急与缓、强与弱等动势所展示的“重力(轻或重)、时间(快与慢)、空间(直接或延伸)、流畅度(限制或自由流畅)”，又与魏格曼之师拉班创造的人体力效表现有着本质的联系。由此可见，艺术确实是相通的，好的艺术作品都遵循着科学的原理方法，在艺术心境与宇宙意象的互衬相映中返璞归真。《扇舞丹青》作为当代中国古典舞的代表作，它“闪、转、腾、挪”的动势、其“回”与“流”的形态，无不体现出了中国舞独有的舞蹈韵味和独特的精神气质，当之无愧成为中国舞蹈艺术的佳作，让人们在意醉神迷、出神入化中品味中国舞蹈向前发展的无穷神韵。

«Танцювальний малюнок із віялом» — це твір, багатий на характерні риси танцю, однією з головних його характеристик є те, що він підкреслює його ритм, не використовує хаотичні прийоми, не показний, не поривчастий, не задає сюжету, не має драматичних конфліктів, і не потребує більше ніяких зовнішніх деталей. За допомогою засобів, спираючись лише на тіло танцюриста та віяло, через рухи тіла танцюриста відповідної швидкості та повільності, твердості та м'якості, каденції та ступінчастих рухів віяло у поєднанні з амплітудою, силою, швидкістю, гравітацією та простором рухів тіла, звичайний на перший погляд танець можна порівняти з красою каліграфії та живопису, що робить «Танцювальний малюнок із віялом» справжнім шедевром «каліграфічного танцю». Що відрізняється від попереднього жіночого класичного танцю, так це те, що його мова порушує переважно жіночий стиль і додає жорстку фактуру. Робота створює різні ефекти, такі як свобода, елегантність, спритність, стабільність і

раптові зміни. Іноді каміння падає з гір, хмари утворюються за тисячі миль, весняні шовкопряди прядуть шовк, а голки ховаються у бавовні. Танцююче зображення та краса форми змушують людей відчувати, що вони мріють і мріють. Хореограф створює свій власний простір і свій власний час, і органічне поєднання обох утворює основу, яку вільно малює тіло танцюриста. Цей типовий китайський рух тіла несподівано співпадає з трьома елементами танцю, запропонованими М. Вігман: часом, простором і силою. І такі рухи танцюриста, як напруження та релаксація, розширення та зтиснення, швидкість та повільність, сильні та слабкі тощо, демонструють «гравітацію (легку чи важку), час (швидко чи повільну), простір (пряму чи подовжену), плавність («обмеження або вільний потік»), і в основному пов'язаний із дією фізичної сили людини, створеної вчителем М. Вігман Рудольфом Лабаном. Можна побачити, що мистецтво справді пов'язане, і всі хороші твори мистецтва дотримуються наукових принципів і методів. Художній настрій і космічні образи доповнюють один одного та повертаються до природи. Як репрезентативний твір *сучасного китайського класичного танцю*, «Танцювальний малюнок із віялом» має свій імпульс «спалаху, повороту, ширяння та руху», а також його форми «повернення» та «поток». Усі вони втілюють унікальний танцювальний шарм і унікальний духовний темперамент китайського танцю, і вони гідні стати шедевром китайського танцювального мистецтва, дозволяючи людям оцінити нескінченну чарівність китайського танцю, що рухається вперед в екстазі та трансі.